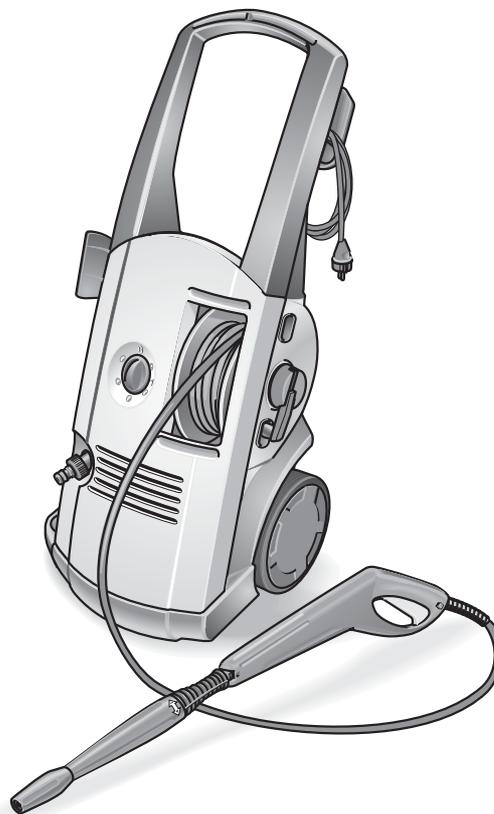




5.960-654A (2004465-03-03)

 **KÄRCHER**

K 5.85 M



Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

Español

Português



Deutsch **Betriebsanleitung**  4

  **Vorsicht!** Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben.

English **Operating instructions**  12

  **Caution!** Do not use the unit without first having read the operating instructions.

Français **Notice d'utilisation**  20

  **Attention!** N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu la notice d'utilisation.

Italiano **Istruzioni per l'uso**  28

  **Attenzione!** Non utilizzare l'apparecchio senza aver letto le istruzioni per l'uso

Nederlands **Gebruiksaanwijzing**  36

  **Voorzichtig!** Gebruik het apparaat niet zonder de gebruiksaanwijzing gelezen te hebben.

Español **Instrucciones de servicio**  44

  **Cuidado!** No utilice el aparato sin haber leído el instrucciones de servicio.

Português **Instrucao de operacao**  52

  **Atencao!** Nao utilize o aparelho sem ter lido a instrucao de operacao.



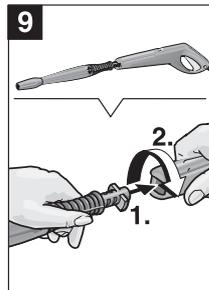
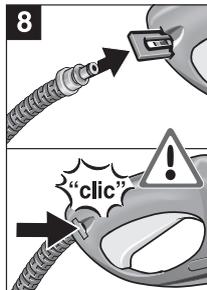
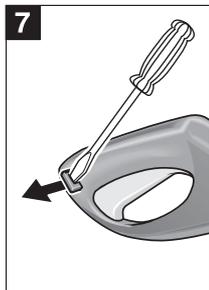
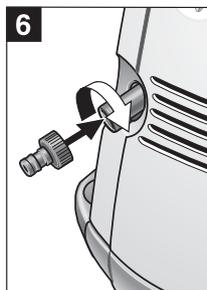
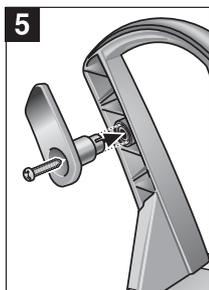
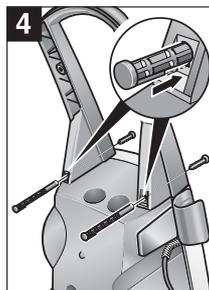
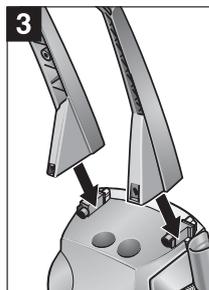
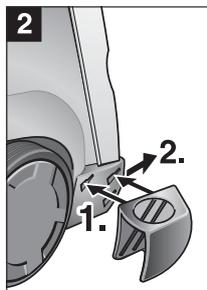
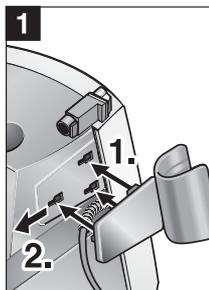
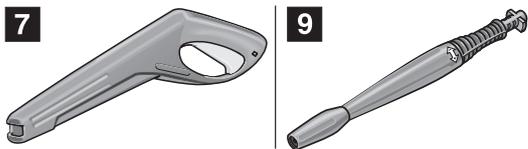
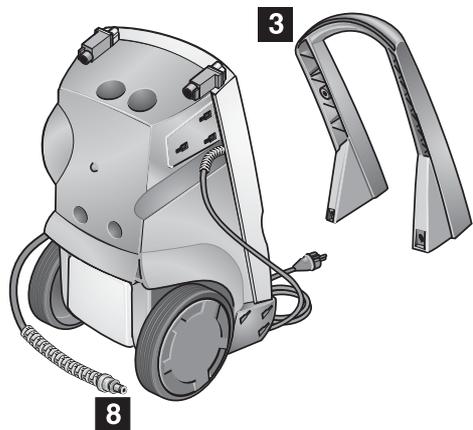
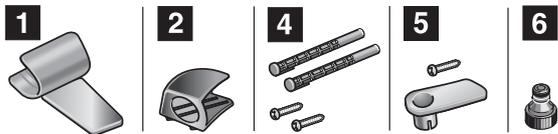
Montage
Assembly
Assemblage
Montaggio
Montage
Montaje del aparato
Montagem



Zubehör
Special accessories
Accessoires en option
Accessori speciali
Speciaal toebehoren
Accesorios opcionales
Acessórios especiais



Ersatzteile
Replacement parts
Pièces de rechange
Ricambi
Vervangingsonderdelen
Repuestos
Peças de reposição



DE

EN

FR

IT

NL

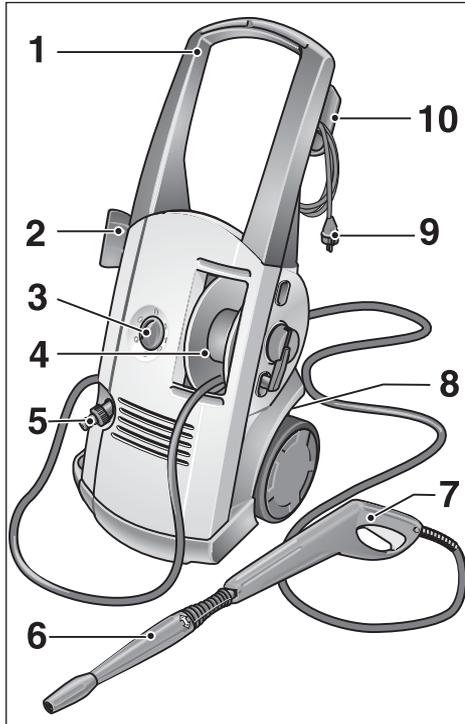
ES

PT

Zusammenbauen

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

Der Zusammenbau ist auf Seite 3 in Bildern dargestellt.



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Bedienungsanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich im nichtgewerblichen Bereich

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- zur Motorenreinigung nur an Orten mit entsprechendem Ölabscheider.
- mit von Kärcher zugelassenen Zubehör-, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Erlauben Sie niemals Kindern und Jugendlichen den Umgang mit dem Gerät.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange der Hauptschalter eingeschaltet ist.

Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.

Keine Gegenstände abspritzen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten.

1 Zugbügel

Gerät über ebene Flächen transportieren

2 Halter für Handspritzpistole

3 Hauptschalter

Gerät einschalten – I
Gerät ausschalten – 0

4 Schlauchtrommel mit Klappgriff

Hochdruckschlauch aufwickeln

5 Wasseranschluß

Zulaufschlauch anschließen

6 Strahlrohr

Druck regulieren

7 Handspritzpistole

Einschalten – Sicherungsknopf drücken und Hebel ziehen
Ausschalten – Hebel loslassen

8 Reinigungsmittel-Behälter

Reinigungsmittel ansaugen und dosieren (+/-)

9 Anschlußkabel mit Netzstecker

10 Halter für Anschlußkabel

Sicherheitshinweise

Warnzeichen am Gerät

Richten Sie den Hochdruckstrahl nie auf Menschen, Tiere, das Gerät oder elektrische Teile.



Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Verletzungen und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

Überströmventil mit Druckschalter

Wird der Hebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet der Druckschalter die Pumpe wieder ein.

Das Überströmventil verhindert zudem, daß der zulässige Betriebsdruck überschritten wird.

Sicherungsknopf

Der Sicherungsknopf an der Handspritzpistole verhindert unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Umweltschutz

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie die Verpackung der Wiederverwertung zu.

Altgerät entsorgen

Informationen über umweltgerechte Entsorgung erhalten Sie bei Ihrem Kärcher-Händler.

Wasser sparen

Durch den Einsatz dieses Gerätes sparen Sie im Vergleich zu anderen Reinigungsmethoden bis zu 85 % Wasser. Das Gerät kann auch mit Regenwasser betrieben werden (Wasserfilter verwenden).

Abwasser entlasten

Bitte gehen Sie sparsam mit Reinigungsmitteln um. Beachten Sie die Dosierempfehlungen, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Vor dem ersten Betrieb

Anschlußvoraussetzungen

Anschlußwerte siehe Typenschild/Technische Daten.

Elektrischer Anschluß

Die Spannung auf dem Typenschild muß mit der Versorgungsspannung übereinstimmen. Die Stromquelle muß ordnungsgemäß geerdet sein.

Nur spritzwassergeschützte Verlängerungskabel mit ausreichendem Leiterquerschnitt (10 m: 3 x 1,5 mm², 30 m: 3 x 2,5 mm²) verwenden und ganz von der Kabeltrommel abwickeln.

Anschluß an Wasserleitung

Zulaufschlauch (nicht im Lieferumfang).
Nur Zulaufschlauch mit folgenden Abmessungen verwenden: Länge mindestens 7,5 m;
Durchmesser mindestens 1/2".

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Für Deutschland:

Sollte Ihre Hauswasserversorgung nicht mit einem Rohrunterbrecher (min.A2) ausgestattet sein, verwenden Sie bitte den Kärcher-Rückflußstopp (siehe „Sonderzubehör“).

DE

Bedienung

⚠ Lebensgefahr!

Fahrzeugreifen/Reifenventile können durch den Hochdruckstrahl beschädigt werden und platzen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Reinigung mit einem Abstand von mindestens 30 cm.

Netzstecker niemals mit feuchten Händen anfassen.

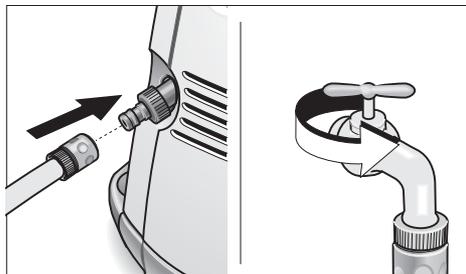
Anschlußleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlußleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.

Hochdruckschlauch vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich austauschen.

⚠ Verletzungsgefahr!

Durch den austretenden Wasserstrahl an der Hochdruckdüse wirkt eine Rückstoßkraft auf die Handspritzpistole. Für sicheren Stand sorgen und Handspritzpistole und Strahlrohr gut festhalten.

Zum Schutz vor zurückspritzenden Teilen bei Bedarf geeignete Schutzkleidung tragen.



Wasserversorgung

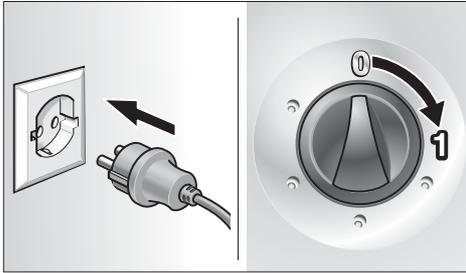
Das Gerät kann aus der Wasserleitung oder einem offenen Behälter mit Wasser versorgt werden.

Wasserversorgung aus der Wasserleitung

- Einen Zulaufschlauch (nicht im Lieferumfang) am Wasseranschluß des Gerätes und am Wasserzulauf anschließen.
- Wasserzulauf öffnen.

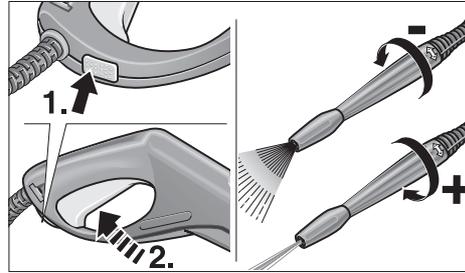
Wasserversorgung aus offenem Behälter

- Kupplungsteil für Wasserzulauf abschrauben.
- Saugschlauch mit Filter (nicht im Lieferumfang, siehe „Sonderzubehör“) am Wasseranschluß des Gerätes anschrauben.
- Filter in den Behälter hängen.
- Gerät vor dem Betrieb entlüften.
 - Strahlrohr von der Handspritzpistole trennen.
 - Gerät einschalten und solange laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei am Strahlrohr austritt.
 - Gerät ausschalten und Strahlrohr wieder montieren.



Vorbereiten

- Hochdruckschlauch komplett von der Schlauchtrommel abwickeln.
- Netzstecker einstecken.
- Hauptschalter auf „1“.



Einschalten

- Sicherungsknopf an der Handspritzpistole drücken und Hebel ziehen.

Ausschalten

- Hebel loslassen.

In Arbeitspausen und beim Verlassen des Gerätes durch Drücken des Sicherungsknopfes das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten sichern.

Arbeitsdruck/Wassermenge regulieren

Arbeitsdruck erhöhen:
Strahlrohr in Richtung „+“ drehen.

Arbeitsdruck verringern:
Strahlrohr in Richtung „-“ drehen.

Zubehör anschließen

Folgendes Zubehör ist, je nach Modell, im Lieferumfang enthalten oder im Fachhandel erhältlich (siehe auch „Sonderzubehör“).

- Jeweiliges Zubehör gegen Strahlrohr tauschen:

Waschbürste

für große, glatte Flächen – z. B. am Auto, Wohnwagen oder Boot.

Reinigungsmittel kann zugemischt werden.

Rotierende Waschbürste

für schonende und gründliche Reinigung – z. B. Karosserie- und Glasflächen.

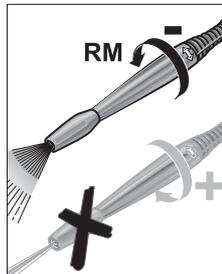
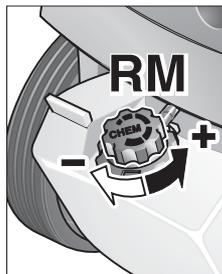
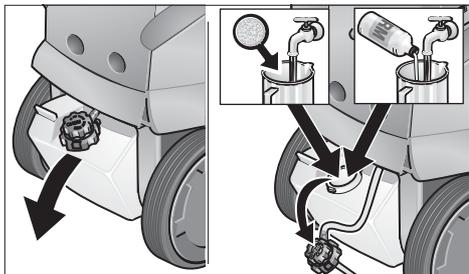
Reinigungsmittel kann zugemischt werden.

Rotordüse

für hartnäckige Verschmutzungen – z. B. vermooste Gehwegplatten oder Fassaden.

Ohne Reinigungsmittel und mit höchstem Arbeitsdruck arbeiten.

Bedienung



Reinigungsmittel zumischen

- Reinigungsmitteltank füllen mit
 - Reinigungsmittel-Tab und Wasser oder
 - Reinigungsmittelkonzentrat und Wasser*Dosierempfehlungen auf den Gebinde-etiketten der Reinigungsmittel beachten*
- Reinigungsmittel dosieren (Reinigungsmittel-Dosierventil)
 - Mittlere Menge: Mittelstellung
 - Große Menge: Stellung „+“
 - Kleine Menge: Stellung „-“.

- Strahlrohr in Richtung „-“ bis zum Anschlag drehen.

Empfohlene Reinigungsmethode

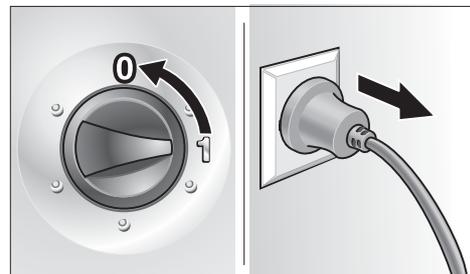
1. Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Reinigungsmittel

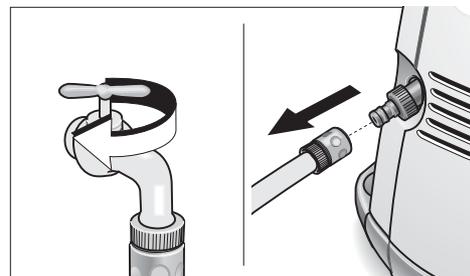
Für störungsfreies Arbeiten und passend zur jeweiligen Reinigungsaufgabe empfehlen wir unser Kärcher-Reinigungs- und Pflegemittelprogramm. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie Informationen dazu an. Hier eine kleine Auswahl:

Universalreiniger	Profi RM 555 ULTRA
Autoreiniger	Profi RM 565 ULTRA
Bootreiniger	Profi RM 575 ULTRA
Haus- und Gartenreiniger	Profi RM 570 ULTRA

Betrieb beenden



- Hauptschalter auf „0“.
- Netzstecker ziehen. Anschlußkabel aufwickeln



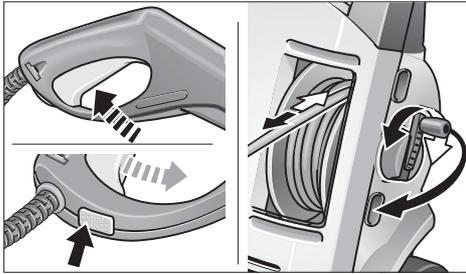
Bei Wasserversorgung aus der Wasserleitung

- Wasserzulauf schließen.
- Gerät vom Wasseranschluß trennen.

Bei Wasserversorgung aus offenem Behälter

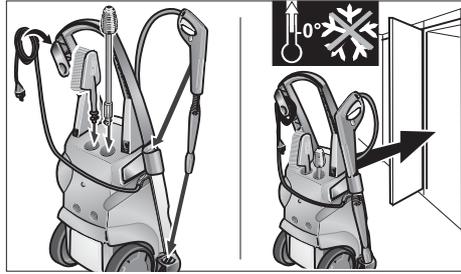
- Saugschlauch mit Filter am Wasseranschluß des Gerätes abschrauben.

Betrieb beenden



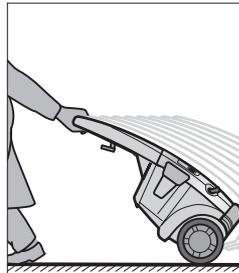
- Hebel an der Handspritzpistole ziehen, bis das Gerät drucklos ist.
- Sicherungsknopf drücken, um Gerät gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.
- Hochdruckschlauch aufwickeln.

Aufbewahren/Transportieren



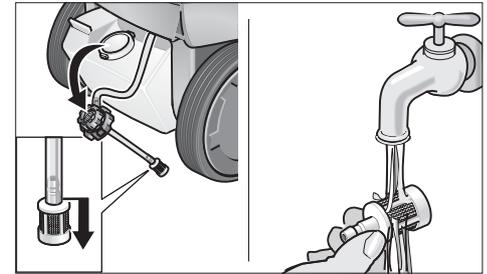
Achtung! Frost kann das nicht vollständig entleerte Gerät zerstören. Gerät im Winter in einem frostfreien Raum aufbewahren.

- Handspritzpistole mit Strahlrohr in den Halter stecken.



- Gerät vor dem Transport ausschalten.
- Zum Transport über ebene Flächen oder Treppen das Gerät am Zugbügel ziehen.
- Bei liegendem Transport (z.B. PKW) entweder den Reinigungsmitteltank entnehmen oder entleeren.

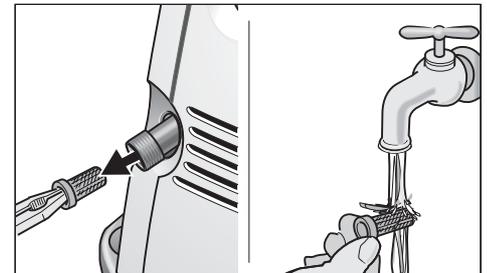
Pflege und Wartung



Reinigen

Vor längerer Lagerung, z. B. im Winter:

- Reinigungsmittel-Dosierventil vom Reinigungsmittel-Saugschlauch abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.



- Sieb im Wasseranschluß mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Warten

Das Gerät ist wartungsfrei.

DE

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannter Störung/Abhilfe wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Stromschlaggefahr!

Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Einschaltvorgänge erzeugen kurzzeitige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten. Bei Netzimpedanzen $< 0,15 \text{ Ohm}$ sind keine Störungen zu erwarten.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original-Kärcher-Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gern weiter.

Service Hotline (für Deutschland):
0 71 95 / 9 03 20 65

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht	Stromzufuhr unterbrochen	Netzstecker ziehen! Anschlusskabel, Netzstecker, Verlängerungskabel und Kabelverbindungen auf Schaden prüfen
Gerät kommt nicht auf Druck	Einstellung Strahlrohr auf „-“	Strahlrohr auf „+“ stellen
	Im Saugbetrieb – Gerät nicht entlüftet	Gerät entlüften, siehe „Bedienung“
	Sieb im Wasseranschluß verstopft	Sieb reinigen, siehe „Pflege und Wartung“
	Wasserzulaufmenge zu gering	Wasserzulauf bis zum Wasseranschluß des Gerätes auf Dichtheit und Durchfluß prüfen
Starke Druckschwankungen	Hochdruckdüse im Strahlrohr verstopft	Strahlrohr abnehmen, Bohrung in der Hochdruckdüse mit einer Nadel reinigen und von vorne mit Wasser durchspülen
Wasser tritt auf der Gehäuseunterseite aus	Pumpe undicht	3 Tropfen pro Minute sind zulässig. Bei stärkerer Undichtigkeit Kundendienst aufsuchen
Reinigungsmittel wird nicht angesaugt	Einstellung Strahlrohr auf „+“	Strahlrohr auf „-“ stellen
	Reinigungsmittel-Dosierventil im Reinigungsmittel-Saugschlauch verstopft	Reinigungsmittel-Dosierventil reinigen, siehe „Pflege und Wartung“

Technische Daten

Stromanschluß

Spannung (bei 1–50 Hz)	230-240 V
Anschlußleistung	2,1 kW
Netzsicherung (träge)	10 A
Schutzklasse	1, IP X5

Wasseranschluß

Zulauftemperatur (max.)	40 °C
Zulaufmenge (min.)	10 l/min
Zulaufdruck (max.)	(6 bar) 0,6 MPa

Leistungsdaten

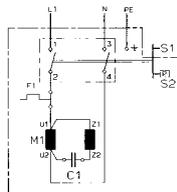
Nenndruck	(125 bar)	12,5 MPa
Betriebsdruck max.	(130 bar)	13 MPa
Fördermenge	(450 l/h)	7,5 l/min
Reinigungsmittel-Dosierung	0 - 0,2 l/min	
Saughöhe aus offenem Behälter 20 °C	1 m	
Rückstoßkraft der Handspritzpistole	20 N	
Hand-Arm Vibration (ISO 5349)	0,8 m/s ²	
Schallleistungspegel L _{PA} (EN 60704-1)	78 dB(A)	
Schalleistungspegel L _{WA} (2000/14/EG)	92 dB(A)	

Maße

Länge/Breite/Höhe	400/365/900 mm
Gewicht	15 kg

Stromlaufplan

C1	Betriebskondensator
F1	Thermo-Kontakt
M1	Motor
S1	Geräteschalter
S2	Druckschalter



Sonderzubehör

Sonderzubehör erweitert die Nutzungsmöglichkeiten Ihres Gerätes. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem Kärcher-Händler.

Abbildungen siehe Seite 62.

- 1 Dreckfräser
- 2 Spritzschutz für Dreckfräser
- 3 Rohrreinigungssset
- 4 Rotierende Waschbürste
- 5 Waschbürste
- 6 Naßstrahlset
- 7 Flexibles Strahlrohr
- 8 Dreifachdüse mit Strahlrohr
- 9 Strahlrohr für schwer zugängliche Stellen
- 10 Bodenstrahlrohr
- 11 Strahlrohrverlängerung
- 12 Hochdruckschlauch
- 13 Hochdruck-Schlauchverlängerung
- 14 Großmengen-Saugset
- 15 Saugschlauch mit Filter
- 16 Wasserfilter
- 17 Rückflußverhinderer
- 18 T-Racer

Garantie

Im jeweiligen Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebs-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an dem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.396-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien:

98/37/EG
73/23/EWG (+ 93/68/EWG)
89/336/EWG (+ 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 55014 – 1: 2000 + A1: 2001
DIN EN 55014 – 2: 1997
DIN EN 60335 – 1
DIN EN 60335 – 2 – 79
DIN EN 61000 – 3 – 2: 2000
DIN EN 61000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:

Anhang V

Schalleistungspegel

Gemessen : 91 dB(A)
Garantiert: 92 dB(A)

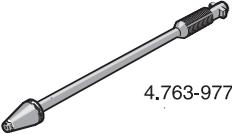
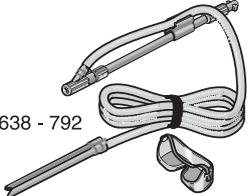
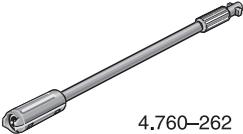
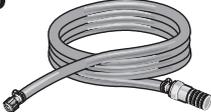
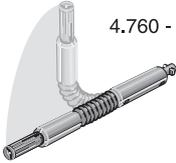
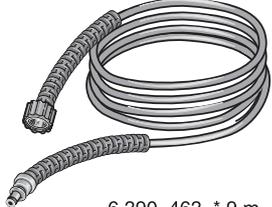
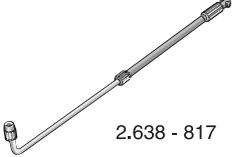
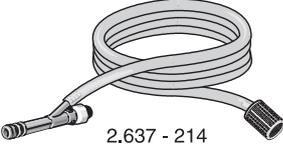
Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

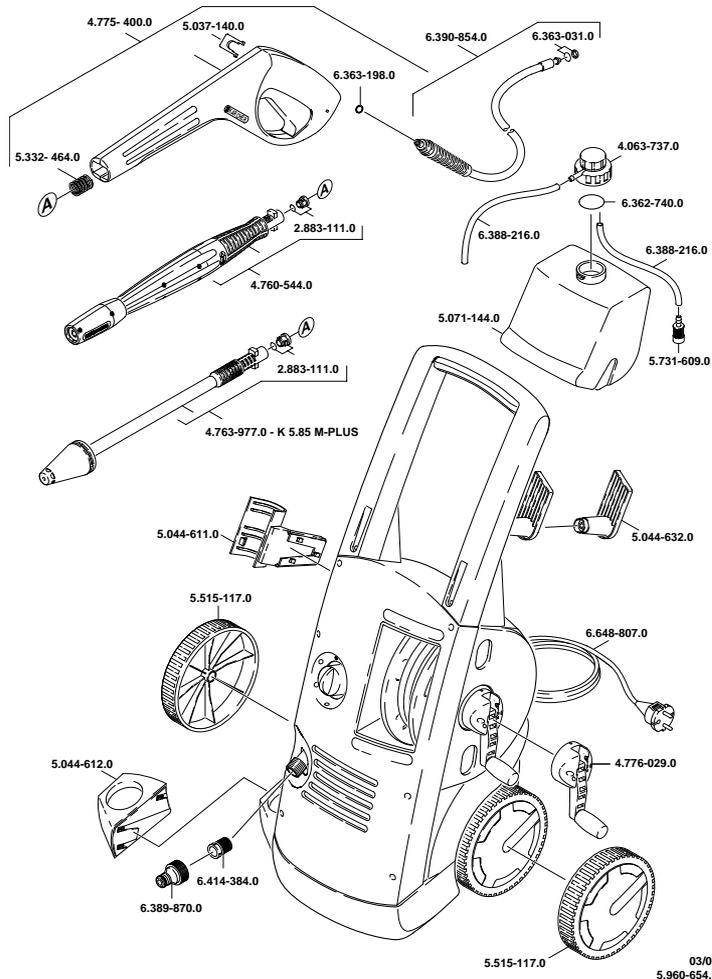
5.957-696 (01/03)

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
P.O. Box 160
D-71349 Winnenden


S. Reiser


H. Jenner

<p>1</p>  <p>4.763-977</p>	<p>6</p>  <p>2.638 - 792</p>	<p>11</p>  <p>4.760-262</p>	<p>15</p>  <p>4.440 - 238</p>
<p>2</p>  <p>4.394 - 303</p>	<p>7</p>  <p>4.760 - 265</p>	<p>12</p>  <p>6.390-463 * 9 m</p>	<p>16</p>  <p>4.730-059</p>
<p>3</p>  <p>2.637 - 729 * 7,5 m 2.637 - 767 * 15 m</p>	<p>8</p>  <p>4.760 - 269</p>	<p>13</p>  <p>6.390-096 * 10 m</p>	<p>17</p>  <p>6.412 - 578</p>
<p>4</p>  <p>4.762 - 065</p>	<p>9</p>  <p>2.638 - 817</p>	<p>14</p>  <p>2.637 - 214</p>	<p>18</p>  <p>2.640-157(SK) 2.640-212(EU) 2.640-213(CE)</p>
<p>5</p>  <p>6.903 - 276</p>	<p>10</p>  <p>2.638-791</p>		



DE

EN

FR

IT

NL

ES

PT

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ 01 / 25 06 00

AUS
Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby 3179
Victoria, Australia
☎ 61 3 9765 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 03 / 340 07 11

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro, nº419
CEP 13.140-000
Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 905 / 672 82 33

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 85 08 63

CZ
Kärcher spol. s r.o.
Za Mototechnou
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ 02 / 652 16 65

D
Alfred Kärcher GmbH & Co.
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK
Kärcher Rengøringsssystemer A/S
Gejlhøvegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 93 / 846 44 47

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.Å
31-33 Nikitara Str. &
Konstantinoupolleos Str.
136 71 Acharnes
☎ 010 / 23 16 153

H
Kärcher Hungaria KFT
Tormásrét ut. 2.
2051 Biatorbagy
☎ 23 / 53 00

J
Kärcher (Japan) Co., Ltd.
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 31 40

MAL
Kärcher Cleaning Systems Sdn Bhd
No.8 Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 03 / 5882 1148

MEX
Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz sur No. 29 C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000 Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-1313

N
Kärcher AS
Gjerdrumsvei 4
0409 Oslo
☎ 22 / 02 44 00

NL
Kärcher B.V.
Postbus 474
4870 AL ETTEN-LEUR
☎ 0499 / 37 54 45

NZ
Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P
Neoparts-Comércio e Indústria Auto. Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL
Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 63 97 222

PRC
BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Hong Da Bei Lu
Economic & Technological Dev. Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ 031 / 57 73 00

SGP
Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
30 Toh Guan Road, #07-05
Singapore 608840
☎ 065 / 6897 1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN
Kärcher Limited
5F/6. No. 7
Wu-Chuan 1st Road
Taipei County, ROC
☎ 02 / 22 99 96 26

UAE
Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA
Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34

